

Control del dolor: Para dolores agudos temporales

Consejos para aliviar el dolor de su niño causado por cirugía o procedimientos médicos.

Aprendiendo a controlar los dolores agudos de su niño

El dolor agudo es transitorio y se mejora con el tiempo – tal como el dolor inmediato después de una cirugía. La siguiente información sugiere formas en que usted y su equipo de atención médica pueden ayudar a controlar el dolor de su niño ya sea causado por cirugías, procedimientos médicos, lesiones o enfermedades.

Entendiendo el dolor

Cualquier cirugía, procedimiento médico o trauma podría ser doloroso. Los padres frecuentemente son sorprendidos por la intensidad del dolor que siente su niño después de una cirugía. Cada persona experimenta el dolor en diferente forma y los signos de dolor varían.

Su niño tiene el derecho a recibir alivio adecuado para el dolor. El equipo de atención a la salud del hospital Children's proporcionará a su niño el mejor alivio posible para el dolor. Es posible que no seamos capaces de hacer desaparecer por completo el dolor de su niño, pero con su ayuda puede ser controlado. Es importante trabajar junto con el equipo de atención médica de su niño para ayudar a escoger los métodos de confort. Díganos cómo demuestra su niño el dolor y lo que usted sabe que parece ayudarle.

Evaluando el dolor de su niño

Ayúdenos a evaluar el dolor de su niño. Los doctores y enfermeras le pedirían a su niño que evalúe su propio dolor usando una escala del cero al diez en la escala para el dolor CARAS Wong-Baker de la derecha. El cero significa que su niño no tiene dolor y el diez es el peor dolor imaginable. Es posible también que la enfermera le pida a su niño que describa el tipo de dolor que está sintiendo; por ejemplo, apagado, punzante, etc. Si su niño no puede hablar, el equipo de atención médica dependerá de usted para evaluar el nivel de dolor que esté sintiendo su niño, nosotros

también revisaremos algunos otros indicios tales como el ritmo cardiaco y los movimientos del cuerpo.

Manteniéndose a la delantera del dolor

Es importante mantenerse a la delantera del dolor. Esto significa tratar tempranamente el dolor. Pregúntele a su niño del dolor cuando note los primeros signos de dolor ligero, antes de que se convierta en un dolor severo. Aliviar el dolor tempranamente hará que su niño se sienta más confortable, aumentando su actividad y fortaleza ayudándolo a sentirse mejor. El control efectivo del dolor también ayudará a su niño a recuperarse más rápidamente.

Hay métodos con y sin medicinas que pueden ayudar a controlar el dolor de su niño. Por favor dígame al equipo de atención médica de su niño si su niño ha tomado medicinas para el dolor anteriormente o si algún tratamiento específico ha funcionado con su niño en el pasado.

Haciéndose adicto a la medicina para el dolor

Muchos padres se preocupan la potencial adicción a las medicinas para el dolor. Nosotros sabemos que a usted le preocupa aun darle Tylenol a su niño. Es muy raro que un paciente se haga adicto a la medicina para el dolor cuando solamente la toma por un período corto tiempo.

(Continúa al reverso)



De Hockenberry MJ, Wilson D, Winkelstein ML: Lo esencial de enfermería pediátrica de Wong, Séptima edición, St. Louis, 2005, p.1259. Usado con autorización. Derechos de autor, Mosby.

Dando medicinas para el dolor antes y después de cirugías

Si su niño va a tener cirugía, se le asignará un miembro del equipo de anestesia para planear el control del dolor. Poco antes o durante la cirugía, será colocada una línea intravenosa (IV) en la mano o el pie de su niño. La línea intravenosa es un catéter delgado insertado en la vena para el suministro de medicinas para el dolor o fluidos durante la cirugía. Inmediatamente después de la cirugía se le aplica a su niño la medicina para el dolor a través de dicho catéter. Una vez que el dolor haya disminuido y su niño pueda tolerar alimentos y líquidos, se le quitará la intravenosa. Después, se le ofrecerán medicinas para el dolor en forma de pastilla o líquidas. Por favor siga las instrucciones de las medicinas para el dolor. Si tiene preguntas, hágalas antes de irse a casa. No espere hasta que el dolor de su niño esté fuera de control para darle la medicina para el dolor.

El acetaminofeno (Tylenol) o ibuprofen (los cuales pueden conseguirse sin receta), son muy efectivos para los dolores ligeros, aun dolores ligeros después de una cirugía. Si estas medicinas no controlan el dolor de su niño adecuadamente, pida una medicina más fuerte. Si el dolor de su niño es severo, hable con su doctor respecto a darle a su niño las medicinas para el dolor en un horario regular durante los primeros uno o dos días. Posiblemente esto podría prevenir que el dolor llegue a ser muy severo.

Efectos colaterales comunes de las medicinas para el dolor

Toda medicina puede producir efectos colaterales. A continuación se mencionan algunos de los efectos colaterales de las medicinas para el dolor de los que usted debe estar al tanto:

- **Estreñimiento.** Lo puede evitar dándole a su niño jugos, agua y alimentos con fibra como frutas, panecillos de salvado o galletas de harina de trigo. Actividades simples como caminar (una vez que dicha actividad haya sido autorizada por el médico) también son buenas para mantener la regularidad.
- **Nausea y vómito.** Por favor reporte este efecto colateral al médico de su niño quien probablemente cambiará la medicina.
- **Adormilamiento.** Todas las medicinas para el dolor pueden causar que su niño se sienta cansado y adormilado. Por favor avísele al médico si le parece que su niño está demasiado somnoliento.

Medidas complementarias de ayuda – consejos que pueden hacerse más allá de las medicinas

- **Respiración profunda.** Una respuesta común al dolor es tensar los músculos. Dígale a su niño que tome respiraciones profundas para relajar los músculos tensos o para aliviar el dolor. Estas respiraciones profundas llevan oxígeno fresco a los músculos.
- **Imágenes.** Este es un proceso de imaginación a través de los sentidos. Haga que su niño cierre los ojos e imagine sentir el calor del sol o escuchar el mar.
- **Música.** La música apacible también puede relajar a su niño. Traiga algún cassette o disco compacto favorito.
- **Masaje.** El masaje terapéutico del cuerpo es otra manera para relajarse. Si el doctor lo autoriza, déle a su niño un masaje en la espalda. Si el niño es ingresado al hospital y se está quedando en nuestra unidad, pregúntele a la enfermera de su niño acerca de las opciones de masajes.
- **Acupuntura y Acupresión.** Pídale a su enfermera que se ponga en contacto con la división de servicios para el dolor en cuanto a estas dos terapias.

Cuándo llamar al doctor

Siga las recomendaciones indicadas en la sección titulada “PARA MÁS INFORMACIÓN” si su niño presenta cualquiera de lo siguiente:

- Empeoramiento del dolor.
- Dolor no aliviado con la medicina para el dolor.
- Aumento en efectos colaterales.

Pida una copia del folleto “Ayudando a niños con el dolor” (PE213 S) para información adicional en cuanto al manejo del dolor de su niño en el hospital.

PARA MÁS INFORMACIÓN

- De lunes a viernes de 8 a.m. a 5 p.m., por favor póngase en contacto con el consultorio de su cirujano.
- Después de las 5 p.m. y sábados y domingos, por favor llame al 206-987-2000 y pida hablar con el cirujano de guardia.

El hospital Children's pondrá a disposición esta información en formatos alternativos bajo solicitud. Comuníquese con el departamento de Mercadotecnia y Comunicaciones al (206) 987-5205.

Este volante lo revisó el personal clínico del hospital Children's. Sin embargo, las necesidades de su niño son únicas. Antes de actuar o depender de esta información, por favor consúltelo con el proveedor de atención médica de su niño.